SONGS of ISRAEL

sung by HILLEL and AVIVA

A little white kid came to the spring.  
"Where do you come from, oh, kid?"
Said he: "from Haran."
"How is Lavan, Betuel's son?  
How is Yaakov, and Rachel?"
Said the kid in reply:
"They're well."

EL HAMAYAN
Music - Immanuel Amiran
MEAIN TAVO HAGDI? VAYAAN LI VAYOMAR:
HASHALOM LE'RAVAN BEN BE'TUEL?
HASHALOM LE'YA'akov ULRACHEL?
VAYAAN HAGDI VAYOMER:
SHALOM.

The shepherd sings of hill and dale
And rolling open fields
Where lambs do dance and sing and play
So happy and so gay.
Li li li the shepherds flute
Me me me reply the lambs.

SIDE I, Band 2.  SHIRAT SADEH
Lyrics and Music - Nisan Hav-Ron

BE'FI ROEH SHIRAT SADEH
UMERCHAV BAM TALEH MEFATZEZ.
YIFTSACH TALEH BEKOL YIFEH
NEYASHE BE'CHOAR KI MA TOV.
LI LI LI CHALIL ROEH
(ME ME ME TALEH YIFEH.)

SIDE I, Band 3.  AGADA
Music - Chanina Krichevsky
Pipe solo.

(A Legend.)
(On the shores of Lake Kinnert stands a magnificent)
(palace ------)

SIDE I, Band 4.  SHAON METAKTEK
Lyrics - Anda Amir
Music - Yecheskel Baron

SHAON METAKTEK BECHOL UVCHAG
EINENU POSEK: TIK-TAK, TIK-TAK.
CHOLEFET SHA'AH, CHOLEFET SHEATAYIM
CHOLEF LO GAM YOM, CHOLEFIM GAM
YOMAYIM

The Ticking Clock.
The clock ticks, on weekdays
and holidays
It never stops Tik-tak, Tik-Tak.
An hour passes, two hours pass,
A day passes, two days pass.
And the clock ticks, on weekdays and holidays.
It never stops: Tik-tak, Tik-tak.

VESHAON METAKTEK BECHOL
UVECHAG
EINENU POSEK: TIK-TAK, TIK-TAK.

SIDE 1, Band 5.  ALL BER
Music - Sara Levi
Pipe solo.
(Oh well, give me cool water.)

SIDE 1, Band 6.  LI CHAMOR
Lyrics and music - Nisan Hav-Ron

My Donkey,
I have a quick-footed donkey
He doesn't know how to speak.
All day long he brays:
Ho - - - - - -
All day long he brays.

I have a hard-tilting donkey
Carrying boxes all day
From the orange-grove to the port.
Ho - - - - - -
On his neck a bell rings.

I have a quick-footed donkey
Rushing now to the grove
To get a box of oranges
Ho - - - - - -
And carry it to the port.

That's how the donkey lives:
It works, and it brays.
Ho - - - - - -
That's what my donkey does.

SIDE 1, Band 7.  SHECHORA ANI
Lyrics - Song of Songs
Music - Immanuel Amiran

AL TIRUNI SHEANI SICCHARCHERET
SHESHIZAFATNI HASHAMESH
SHECHORA ANI VENAVA

BENOT YERUSHALAYIM

SIDE 1, Band 6.  LI CHAMOR
Lyrics and music - Nisan Hav-Ron

Li chamor Zarih Yaer
Lo Yodea Ledaber
Kol Hayom Hoo Rak Nder
Ho - - - - - -
Kol Hayom Hoo Rak Nder.

Li chamor Amel Amel
Mipardes El Hanamel
Im Teiva Hoo Mitnahel
Ho - - - - - -
Paamon Lo Metsaltsel.

Li chamor Zarih Yaer
Lapardes Hoo Memaher
Mekacha Lo Sham Teiva
Ho - - - - - -
Lanamal Ota Yisa.

Zot Darko Shel Hechamor
Laamol Vegam Linor

Ho - - - - - -
Zot Darko Shel Hechamor.

SIDE 1, Band 8.  SHECHORA ANI
Lyrics - Song of Songs
Music - Immanuel Amiran

AL TIRUNI SHEANI SICCHARCHERET
SHESHIZAFATNI HASHAMESH
SHECHORA ANI VENAVA

BENOT YERUSHALAYIM

SIDE 1, Band 7.  SHECHORA ANI
Lyrics - Song of Songs
Music - Immanuel Amiran

AL TIRUNI SHEANI SICCHARCHERET
SHESHIZAFATNI HASHAMESH
SHECHORA ANI VENAVA

BENOT YERUSHALAYIM
SIDE II, Band 1. The opening to the OMER festival
Pipe solo.
Music - MATTYAHU SHELEM

SIDE II, Band 2. LEYAD HANACHAL
Lyrics, music - Nisan Hav-Ron
YASHOD LEYAD HANACHAL HAROIM,
HATSON GOLESH LEITO MEHARIM
HASHEMESH DAACHA, SHACH HALEIL
VEHEMYAT TAN DARCHA BALEIL
HA-HA- HALAYIL BA, RUACH TEYABEY
" " " " " " " " TAN MEYALEL
2)

SIDE II, Band 3. OD NAGIA
Lyrics - Moshe Dor
Music - Yosef Hadar
OD NAGIA EL MEYMEY HANACHAL -
HAKVASIM TSAMOO BEIN MEHARIM,
MA YAROK HADESHE KAN,
PORACHAT HASHITA EL
MUL HAHADARIM.
YAFATI, TSON MARITCBH NIFZAR
ALAKET LACH CHISH HAPZURIM
LOO EHI KAT GDI BAKAR
VELITAPF OTI BEIN LEHARIM
CHOLOLLO CHOLOLO
CHOLOO ZEMER
SHIROO SHIR LAGEZ HO,
TSEMIR YEAREM AD EIN GMAR
KOL NOKED ALEZ
YAD BEYAD ROIM RAKDOO
HEMYAT HATSON BAKAA SHAM
MA BANOT BAKAR CHAMDOO
LAROHM NAFOSH YATS'A KVAR.

SIDE II, Band 4. ALEY GIVAH
Music - Menashe Rabina
Pipe solo.
(On A Hill)
(A shepherd plays his flute.)

SIDE II, Band 5. HITBASER ROEH CHAVIV
Lyrics and Music - Matityahu Shelem
HITBASER ROEH CHAVIV
KYAR HIGIA TOR AVIV
RED MIN NAHAR LABIKAH
AL PNEY KARIM MIREH TARCHIV
YIVKA SHIRCHA BEOZ TARCHIV
SHIRAT ROIM ATIKA
RON RONU ADARIM
GALOSH GALSHOD MEHARIM
RON RONU ADARIM RONU.
HITBASRI KIVSA GAM EZ
HEN HIGIA TOR HAGEZ
CHAG LATSON, LARDEH
AL PNEY SADOT HVISHIL GARIN
EDER HATSON MAYHIK, MALBIN
HEACH MA TOV, MA NAHK

We Will Arrive.
Soon we'll arrive at the river's water
The sheep were thirsty on the mountains
How green is the grass here,
The Acacia flowering against the orange grove.
Your flock has scattered away, maiden,
I'll gather your sheep for you
I wish I could be a little kid
And you'd care me on the mountains.
Dance and prance and sing a song,
Sing a song of shearing, O!
We'll have mountains of wool
Every shepherd is full of joy.
Hand in hand the shepherds dance
The flocks are heard a'coming.
The maidens in the field approach -
Their hearts go out to the shepherds.

On the River Bank.
The shepherds sit on the river bank
The flocks come down the hills
The sun has set. Night has come.
A jackal's howl pierces the night
Ha-Ha - night has come, the wind howls
" " " " " " a jackal howls.

We shall arrive at the river's water
The sheep were thirsty on the mountains
How green is the grass here,
The Acacia flowering against the orange grove.
Your flock has scattered away, maiden,
I'll gather your sheep for you
I wish I could be a little kid
And you'd care me on the mountains.
Dance and prance and sing a song,
Sing a song of shearing, O!
We'll have mountains of wool
Every shepherd is full of joy.
Hand in hand the shepherds dance
The flocks are heard a'coming.
The maidens in the field approach -
Their hearts go out to the shepherds.

Shepherd, Good Cheer.
Shepherd dear, be of good cheer
For spring is here at last.
Come down from the mountain -
The fields are grassy and wide,
Your song is loud and strong
Your shepherd-song of old
Sing a song, O flocks
Come down from the mountains
Sing a song, O flocks, sing.

Shepherd, Good Cheer.
Shepherd dear, be of good cheer
For spring is here at last.
Come down from the mountain -
The fields are grassy and wide,
Your song is loud and strong
Your shepherd-song of old
Sing a song, O flocks
Come down from the mountains
Sing a song, O flocks, sing.

Shepherd, Good Cheer.
Shepherd dear, be of good cheer
For spring is here at last.
Come down from the mountain -
The fields are grassy and wide,
Your song is loud and strong
Your shepherd-song of old
Sing a song, O flocks
Come down from the mountains
Sing a song, O flocks, sing.
The shepherds sing their song:
Shear, the shearsers, shear and shear,
Shear every sheep and goat
Shear, the shearsers, shear and shear!

The Hyena.
On the Gilboa, the mountain so fair
There is a cave near a tree and a rock.

There, each night, just at midnight, at twelve or about,
A hyena comes out for a walk.

It walks in the valley, it walks on the hills
It looks at the stars and the moon.

Then, all of a sudden, without any reason
It howls a horrible tune.

It laughs and it cries, it sneezes and coughs,
It's voice can be heard for a mile!

It frightens the children, the chicks, and the lambs,
But the grown-ups - of course - they just smile.

And just before dawn, when the stars disappear,
When the east is pale yellow and bright.

The hyena stops howling, it lowers its ears
And goes back to its cave for to hide.

The Cowbois of Lachish.
The threshold to the Negev
Is a region called Lachish.

An ancient breeze blows there joyously
It sings its song and disappears.

In Lachish the cowboys' song
Both please the desert wide
An echo answers: the mighty song
Of desert-conquering youths
Give me wool
And give me a song.
Ho ------ to Lachish.

A song of a city to you Dimona,
Old and new are both in you
A song of herds on the river's water
Hay! The threshold to the Negev.

In Lachish ----- etc.

SIDII, Band 6. HATSAVOA
Lyrics and Music - Oded Bourla
AL HAHAR HAR HAGILBOA
YESH MEARA UVA TSAVOA.

UYCHOL LAYLA IM CHATSO
BISHEIM ESREHO KETSAT PACHOT.

HO HO TSEN LO LETAYEL
LEROCHAV EMEK YIZREEL.

HO HO LECHE LO VESHOTEK
UKTSAT BOCHEH, UKTSAT TSOCEK.

MISTAKEL HO O BALVANAH
AD ASHMORET RISHONAH

VEZEOK BEKOL GAVOHA
AL PANEY KOL HAR HAGILBOA

BEIM SHACHAR HOO CHOZER
EL HAMEARAH LEHISTATER.

AL HAHAR HAR HAGILBOA
YESH MEARA UVA TSAVOA.

The shepherds sing their song:
Shear, the shearsers, shear and shear,
Shear every sheep and goat
Shear, the shearsers, shear and shear!

GOZ GOZU GOZEMIM
BEN KEYES GIDI IZIM
GOZ GOZU, GOZEMIM GOZU.

GOZ GOZU, GOZEMIM GOZU.

GOZ GOZU, GOZEMIM GOZU.

GOZ GOZU, GOZEMIM GOZU.

GOZ GOZU, GOZEMIM GOZU.

GOZ GOZU, GOZEMIM GOZU.

GOZ GOZU, GOZEMIM GOZU.

GOZ GOZU, GOZEMIM GOZU.

GOZ GOZU, GOZEMIM GOZU.

GOZ GOZU, GOZEMIM GOZU.

GOZ GOZU, GOZEMIM GOZU.

GOZ GOZU, GOZEMIM GOZU.

GOZ GOZU, GOZEMIM GOZU.

GOZ GOZU, GOZEMIM GOZU.

GOZ GOZU, GOZEMIM GOZU.

GOZ GOZU, GOZEMIM GOZU.

GOZ GOZU, GOZEMIM GOZU.

GOZ GOZU, GOZEMIM GOZU.

GOZ GOZU, GOZEMIM GOZU.

GOZ GOZU, GOZEMIM GOZU.

GOZ GOZU, GOZEMIM GOZU.

GOZ GOZU, GOZEMIM GOZU.

GOZ GOZU, GOZEMIM GOZU.

GOZ GOZU, GOZEMIM GOZU.

GOZ GOZU, GOZEMIM GOZU.

GOZ GOZU, GOZEMIM GOZU.

GOZ GOZU, GOZEMIM GOZU.

GOZ GOZU, GOZEMIM GOZU.

GOZ GOZU, GOZEMIM GOZU.

GOZ GOZU, GOZEMIM GOZU.

GOZ GOZU, GOZEMIM GOZU.

GOZ GOZU, GOZEMIM GOZU.

GOZ GOZU, GOZEMIM GOZU.

GOZ GOZU, GOZEMIM GOZU.

GOZ GOZU, GOZEMIM GOZU.

GOZ GOZU, GOZEMIM GOZU.

GOZ GOZU, GOZEMIM GOZU.

GOZ GOZU, GOZEMIM GOZU.

GOZ GOZU, GOZEMIM GOZU.

GOZ GOZU, GOZEMIM GOZU.

GOZ GOZU, GOZEMIM GOZU.

GOZ GOZU, GOZEMIM GOZU.

GOZ GOZU, GOZEMIM GOZU.

GOZ GOZU, GOZEMIM GOZU.

GOZ GOZU, GOZEMIM GOZU.

GOZ GOZU, GOZEMIM GOZU.

GOZ GOZU, GOZEMIM GOZU.

GOZ GOZU, GOZEMIM GOZU.

GOZ GOZU, GOZEMIM GOZU.

GOZ GOZU, GOZEMIM GOZU.

GOZ GOZU, GOZEMIM GOZU.

GOZ GOZU, GOZEMIM GOZU.

GOZ GOZU, GOZEMIM GOZU.

GOZ GOZU, GOZEMIM GOZU.

GOZ GOZU, GOZEMIM GOZU.

GOZ GOZU, GOZEMIM GOZU.

GOZ GOZU, GOZEMIM GOZU.

GOZ GOZU, GOZEMIM GOZU.

GOZ GOZU, GOZEMIM GOZU.

GOZ GOZU, GOZEMIM GOZU.

GOZ GOZU, GOZEMIM GOZU.

GOZ GOZU, GOZEMIM GOZU.

GOZ GOZU, GOZEMIM GOZU.